

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Statul: Country / Pays :	Republica Moldova
Prezentul act oficial This public document / Le present acte public	
2. a fost semnat de către has been signed by a ete signe par	Toma Nadejda
3. în calitate sa de acting in the capacity of agissant en qualite de	vicepresedinte
4. și poarta sigiliul/ștampila bears the seal / stamp of est revetu du sceau / timbre de	Curtea Suprema de Justitie a Republicii Moldova
Confirmat Certified / Atteste	
5. la Agenția Resurse Informaționale Juridice at / a	6. pe data 22-12-2021 the / le
7. de către Valeriu Frimu by / par	
8. cu nr. IG4Q770QDXGH7 No sous no	
9. Nu se aplică: Not applicable : Pas applicable :	10. Semnătura digitală: Digital signature : Signature numérique :

Această Apostilă certifică autenticitatea semnăturii, calitatea în care semnatarul a acționat și, dacă este cazul, identitatea sigiliului sau a ștampilei

Această Apostilă nu certifică conținutul documentului pentru care a fost emis

[Utilizarea acestei apostile nu este valabilă în Republica Moldova]

[Această apostilă este semnată digital și poate fi verificată la următoarea adresă: www.apostila.gov.md]

Codul de siguranță: 2013074184369

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Republic of Moldova]

[This Apostille is digitally signed and can be verified on the following address: www.apostila.gov.md]

Security code: 2013074184369

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en République de Moldova]

[Cette Apostille est signée numérique et peut être vérifiée à l'adresse suivante: www.apostila.gov.md]

Code de sécurité: 2013074184369

**CURTEA SUPREMĂ DE JUSTIȚIE
A REPUBLICII MOLDOVA**



**THE SUPREME COURT OF JUSTICE
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA**

mun. Chișinău, str. P. Rareș, nr.18,
Republica Moldova, MD-2005,
tel./fax: (+ 373 22) 21 87 52
e-mail: info@csj.md

Chișinău, P. Rareș, 18 street,
Republic of Moldova, MD-2005,
tel./fax: (+373 22) 21 87 52
e-mail: info@csj.md

Nr. 723 02.12.2021

Мачерет Алексеи
г. Кишинев, ул. А. Дога, 30, кв.38

На Ваше заявление от 15.11.2021, высылаем перевод определения
Судебной коллегии по уголовным делам Высшей судебной палаты от
06 октября 2021 г.

Приложение: на 7 л.

Председатель Коллегии
по уголовным делам



Надежда Тома

Перевод

Дело № 1ra- 1773/2021

Высшая судебная палата

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

06 октября 2021г.

мун. Кишинэу

Коллегия по уголовным делам Высшей судебной палаты в составе:

Председательствующего: Дякону Юрия

Судей: Гузун Иона, Бойко Виктора,

рассмотрев, в судебном заседании без вызова сторон, допустимость в принципе кассационных жалоб на отмену, поданные, потерпевшим Мачерет Алексеем на приговор Суда Чентру, мун. Кишинэу от 13 октября 1998г., и на определение Коллегии по уголовным делам Апелляционной Палаты Кишинэу от 24 июня 2021г., 2019г., по уголовному делу в отношении,

Дулче Виктора Григорьевича, 14 февраля 1965г.р., уроженца и жителя с. Синешть, р-на Унгень, гражданина р. Молдова, ранее не судимого.

Данные о сроках рассмотрения дела:

суд первой инстанции: 27.06.2020 – 16.10.2020г.;

апелляционная инстанция: 16.11.2020- 21.04.2021г.;

кассационная инстанция: 22.7.2021 – 06.10.2021г.;

По поданным кассационным жалобам, Коллегия по уголовным делам,

УСТАНОВИЛА:

1. Приговором Суда Чентру, мун. Кишинэу от 13 октября 1998г., Дулче Виктор был осужден по ст. 185 ч.(3) Уголовного Кодекса (1961) к 5 годам лишения свободы с лишением права действовать или сотрудничать с органами Министерства внутренних дел Р М сроком на 5 лет.

Согласно ст.43 Уголовного Кодекса отбывание наказания в виде лишения свободы было условно приостановлено, сроком probation на 1 год.

2. Суд первой инстанции установил, что подсудимый Дулче Виктор, будучи назначен сотрудником полиции на должность инспектора судебной полиции

2

CPS Центру мун. Кишинэу, 17 июля 1997г., находясь в составе оперативной группы, 02:00 на перекрестке ул. Исмаил и М. Варлам Кишинэу подошел к Мачерет Алексею, который стоял с Чемыртан С. и без каких-либо оснований, превышая свои служебные полномочия, установленные Законом Республики Молдова о деятельности полиции ст. 14, 15, 16, регламентирующие условия и пределы применения силы, специальных средств и огнестрельного оружия, ударил Мачерет А. автоматом в спину, затем подошел к Чемыртан С. и нанес ему нескольких ударов прикладом автомата по разным частям тела.

В результате данных действий Мачерет А. получил легкие телесные повреждения в виде синяков на спине, отека носа и ссадин в левом колене, которые классифицируются как легкие телесные повреждения с кратковременным нарушением здоровья, Чемыртан С. получил сотрясение мозга, ранение, тупая травма подбородка, ссадины и синяки на лице, теле, шее, груди, спине, верхних и нижних конечностях, которые квалифицируются как легкие телесные повреждения с краткосрочным повреждением здоровья.

Он же, 18 августа 1997 года будучи офицером полиции в должности инспектора судебной полиции CPS Центру мун. Кишинэу, в офисе 509 по ул. Булгарэ 40, необоснованно подозревая Мачерет А. в совершении преступления, превышая свои служебные полномочия, установленные Законом Республики Молдова о деятельности полиции ст. 14, 15, 16, регламентирующие условия и пределы применения силы, специальных средств и огнестрельного оружия, нанес Мачерет А. многочисленные удары дубинкой по разным частям тела, при этом Мачерет А. был привязан по рукам и ногам к спине, длительное время лежал на животе на полу.

В результате действий, подсудимый Мачерет А. подвергся пыткам и получил болезненные раны и синяки на плечах, спине, предплечьях и ногах, которые квалифицируются как легкие телесные повреждения.

3. 15 февраля 2021г., потерпевший Мачерет Алексей подал апелляционную жалобу, в котором выразил несогласие с решением суда первой инстанции.

Апеллянт, согласно ст.401-405 Уголовно-процессуального кодекса, потребовал возобновление судебного разбирательства 2003 года, когда жертва пыток была незаконно привлечена к уголовной ответственности с участием фигурантов и органа уголовного преследования, которые разрешили и скрывали это, нарушая закон № 59 о оперативной деятельности по привлечению к уголовной ответственности жертв пыток.

8

4. Определением Коллегии по уголовным делам Апелляционной Палаты Кишинэу от 24 июня 2021 г., провозглашенного 08 июля 2021 г., апелляционная жалоба была отклонена как поданное с пропуском срока.

Апелляционная инстанция установила, что согласно ст. 402 Уголовно-процессуального кодекса, апелляционная жалоба может быть подана в течение 15 дней со дня провозглашения приговора в целом, если законом не предусмотрено иное. Согласно ст. 403 Уголовно-процессуального кодекса, апелляционная жалоба, поданная с пропуском предусмотренного законом срока, считается поданной в срок, если апелляционная инстанция установила, что пропуск вызван обоснованными причинами, а апелляционная жалоба была подана не позднее чем в 15-дневный срок после начала исполнения наказания или взыскания материального ущерба. Согласно ст. 404 ч.(1) Уголовно-процессуального кодекса, участник процесса, который отсутствовал как при разбирательстве дела, так и при провозглашении приговора и не был извещен о вынесении приговора, вправе подать апелляционную жалобу и с пропуском срока, но не позднее чем в 15-дневный срок после начала исполнения наказания или взыскания материального ущерба.

Таким образом, приговор в целом был провозглашен 13 октября 1998 г., а потерпевший Мачерет А., обжаловал в апелляционном порядке 15 февраля 2021 г. Срок обжалования - процессуальный срок, который устанавливается законом. Он является абсолютным и носит императивный характер, то есть его пропуск влечет за собой потерю права на обжалование, но, если апелляционная жалоба была подана после истечения срока, она должна быть отклонена как поданная с пропуском срока, за исключением случаев, когда опоздание вызвано обоснованными причинами.

Согласно ст. 230 ч.(2) Уголовно-процессуального кодекса, в случае, когда для осуществления процессуального права предусмотрен определенный срок, несоблюдение этого срока влечет за собой потерю процессуального права и аннулирование действия, осуществленного по истечении срока.

Исходя из положений ст. 402 Уголовно-процессуального кодекса, срок подачи апелляционной жалобы должен исчисляться с 13 октября 1998 г. и истек 26 октября 1998 г. (в соответствии со сроком обжалования решения на тот момент), являясь и последним днем для подачи апелляционной жалобы, однако, апелляционная жалоба, сформулированная Мачерет А., была подана после последней даты подачи апелляционной жалобы, а именно 15 февраля 2021 г., то есть более 22 лет. Фактически приговор, вынесенный 13.10.1998 г., был исполнен и приведен в исполнение.

4

Апеллянт не привел каких-либо обоснованных причин для пропуска срока подачи апелляционной жалобы, соответственно, нет оснований для восстановления апеллянта в срок подачи апелляционной жалобы.

В то же время, когда апелляционная инстанция отклоняет апелляционную жалобу как поданную с пропуском срока, не высказывается по правовым обстоятельствам дела и законности вынесенного решения, с этой точки зрения основания высказаться по законности и обоснованности приговора суда первой инстанции в соответствии с критикой приведенной в апелляционной жалобе поданной потерпевшим Мачерет А., на приговор Суда Чентру, мун. Кишинэу от 13.10.1998 г. не существуют.

5. Потерпевший Мачерет Алексей обжаловал кассационными жалобами 20 июля 2021, 02 августа 2021, 09 августа 2021, 17 августа 2021, 23 августа 2021 и 30 сентября 2021 г., выражая свое несогласие с решениями суда первой инстанции и апелляционной инстанции.

Кассатор указал, что выводы суда не соответствуют фактическим обстоятельствам дела и что были нарушены нормы материального и процессуального права.

6. Рассматривая допустимость в принципе поданных кассационных жалоб, на основании материалов дела и приведенным мотивам, Коллегия по уголовным делам приходит к выводу признать недопустимость кассационных жалоб по следующим соображениям.

Во-первых, согласно ст. 427 ч.(1) Уголовно-процессуального кодекса, решения апелляционной инстанции могут быть обжалованы в кассационном порядке с целью исправления правовых ошибок, допущенных судебными инстанциями, рассматривавшими дело по существу, и апелляционными инстанциями, но только в соответствии с законом. Согласно ст. 424 ч.(2) Уголовно-процессуального кодекса, кассационная инстанция рассматривает дело только в пределах оснований, приведенных в кассационной жалобе. Согласно ст. 429 ч.(1) Уголовно-процессуального кодекса, кассационная жалоба должна быть мотивированной. В соответствии со ст. 430 ч.(5) Уголовно-процессуального кодекса, в кассационной жалобе должны содержаться содержание и мотивы кассационной жалобы с обоснованием незаконности обжалуемого решения и просьбы кассатора с указанием оснований, предусмотренных статьей 427, на которые он ссылается в кассационной жалобе, и в чем состоит правовой вопрос общего значения, поставленный по данному делу.

5

В кассационных жалобах, поданных 20 июля 2021, 02 августа 2021, 09 августа 2021, несмотря на вышеуказанные требования, не приведено ни одно из оснований, предусмотренных ст. 427 ч.(1) Уголовно-процессуального кодекса, в которых полностью отсутствует конкретизация некоторых конкретных правовых ошибок, и аргументация незаконности обжалованных решений (п. 5 определения).

Указанные обстоятельства указывают, на то, что поданные кассационные жалобы, не соответствуют требованиям по содержанию, а кассационная инстанция по своей инициативе не вправе дополнить фактическими и правовыми обстоятельствами кассационную жалобу потерпевшего, которые могли бы ее оправдать, а затем вынести решение по юридически необоснованному основания кассатора.

Согласно ст. 24 ч.(2) Уголовно-процессуального кодекса, суд не является органом уголовного преследования, не выступает на стороне обвинения или защиты и не выражает каких бы то ни было интересов, кроме интересов закона.

Согласно ст. 432 ч.(2) п.1) Уголовно-процессуального кодекса, кассационная инстанция выносит мотивированное определение о недопустимости поданной кассационной жалобы в случае установления, что кассационная жалоба не соответствует по форме и содержанию предусмотренным требованиям.

Следовательно, если кассационные жалобы, поданные 20 июля 2021, 02 августа 2021, 09 августа 2021, не соответствует по форме и содержанию предусмотренным требованиям, их следует отклонить как недопустимыми.

Во-вторых, согласно ст. 427 ч.(1) Уголовно-процессуального кодекса, решения апелляционной инстанции могут быть обжалованы в кассационном порядке с целью исправления правовых ошибок, допущенных судебными инстанциями, рассматривавшими дело по существу, и апелляционными инстанциями.

Согласно ст. 422 Уголовно-процессуального кодекса, срок подачи кассационной жалобы составляет 30 дней со дня провозглашения решения.

Согласно ст. 231 ч.(3), (5) Уголовно-процессуального кодекса, при исчислении срока часами или сутками в него не включается час или день начала исчисления срока, а также час и день, когда оканчивается срок. Если последний день срока приходится на нерабочий день, срок истекает в конце первого последующего рабочего дня. В соответствии со ст. 418 ч.(1), 338 ч.(2)

6

-(4), 340 ч.(1) Уголовно-процессуального кодекса, резолютивная часть решения или решение полностью провозглашаются в открытом судебном заседании, о чем делается отметка в протоколе заседания. Мотивированное решение провозглашается в течении 30 дней. Копия мотивированного решения вручается участникам, присутствующим на судебном заседании.

Согласно судебной практике ЕСПЧ, требование обнародовать решения не обязательно должно принимать форму устного оглашения решения, если решение публикуется, передается или отправляется сторонам. С момента оглашения решения начинается исчисление срока обжалования. Тот же факт предусмотрен внутренним законодательством (*решение по делу Суттер против Швейцарии*).

В связи с этим, установлено, что согласно протоколу судебного заседания, апелляционная инстанция провозгласила резолютивную часть определения 24 июня 2021 г., в присутствии потерпевшего Мачерет Алексея и его адвоката Михаила Бордей (л.д.221-222, том I).

Таким образом, мотивированное определение в соответствии с требованиями закона было оглашено 08.07.2021 г., а срок подачи апелляционной жалобы истек в конце 09 августа 2021 г.

Кассационные жалобы были поданы и зарегистрированы в Высшую судебную палату 17 августа 2021 г., 23 августа 2021 и 3- сентября 2021 г., то есть с пропуском предусмотренного законом сроком (л.д.61-62, 70-75, 129-130, том II, п.5 определения).

Другой информации о дате подачи соответствующих кассационных жалоб в кассационной инстанции нет, ни в материалах, ни в поданных кассационных жалобах.

Следует отметить, что ст. 422 Уголовно-процессуального кодекса, не предусматривает восстановление пропущенного срока подачи кассационной жалобы, никакой другой законной процедуры для исчисления срока обжалования, чем со дня вынесения мотивированного решения, а ст. 230 ч.(2) Уголовно-процессуального кодекса, предусматривает, что в случае, когда для осуществления процессуального права предусмотрен определенный срок, несоблюдение этого срока влечет за собой потерю процессуального права и аннулирование действия, осуществленного по истечении срока.

Следовательно, продолжительность срока обжалования устанавливается законом. Этот срок не может быть продлен или сокращен судом. Он

4

абсолютный, имеет императивный и фатальный характер в том смысле, что его пропуск влечет за собой потерю права на обжалование.

Согласно ст. 432 ч.(2) п.2) Уголовно-процессуального кодекса, кассационная инстанция выносит мотивированное определение о недопустимости поданной кассационной жалобы в случае установления, что кассационная жалоба подана с пропуском срока.

Таким образом, кассационные жалобы, поданные 17 августа 2021 г., 23 августа 2021 и 3- сентября 2021 г., поданы с пропуском срока и следует признать недопустимыми.

7. В соответствии со ст. 431 ч.(1), 432 ч.(1), (2) п.1), 2), ч.(3) Уголовно-процессуального кодекса, Коллегия по уголовным делам,

ОПРЕДЕЛИЛА:

Признать недопустимость кассационных жалоб, от 20 июля 2021, 02 августа 2021 и 09 августа 2021 г., поданных потерпевшим Мачерет Алексеем на приговор Суда Центру мун. Кишинэу от 13 октября 1998 года и на определение Коллегии по уголовным делам Апелляционной Палаты Кишинэу от 24 июня 2021 года, в отношении подсудимого Дулче Виктора Григорьевича, по мотиву, что не соответствует по форме и содержанию предусмотренным требованиям.

Признать недопустимость кассационных жалоб, от 17 августа 2021, 23 августа 2021 и 30 сентября 2021 г., поданных потерпевшим Мачерет Алексеем на приговор Суда Центру мун. Кишинэу от 13 октября 1998 года и на определение Коллегии по уголовным делам Апелляционной Палаты Кишинэу от 24 июня 2021 года, в отношении подсудимого Дулче Виктора Григорьевича, по мотиву, что поданы с пропуском срока.

Определение является вступившим в законную силу, мотивированное определение провозглашено 15 октября 2021 года.

Председательствующий (подпись) Юрий Диакону

Судьи (подпись) Ион Гузун

(подпись) Виктор Бойко

Переводчик Васи́лаки Е.,
предупреждена по ст. 312 УК РМ



